I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3476/73

af 3. december 1973

om godkendelse af brevvekslingen om berigtigelse af artikel 3 i protokol nr. 1 i overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen,

under henvisning til overenskomsten, underskrevet den 14. maj 1973, mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge, og

ud fra følgende betragning :

artikel 3 i protokol nr. 1 i overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge bør berigtiges, og brevvekslingen, som i denne forbindelse har fundet sted den 21. december 1973 mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge, bør godkendes,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

På Fællesskabets vegne godkendes brevvekslingen af 21. december 1973 mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge om berigtigelse af artikel 3 i protopol nr. 1 i overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge. Brevenes tekst er bilagt denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1973.

På Rådets vegne

I. NØRGAARD

Formand

BILAG

Hr. Ambassadør,

Jeg tillader mig at henlede Deres opmærksomhed på en fejl i artikel 3 i protokol nr. 1 i overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge. Denne artikel fastlægger en særlig tidsplan for toldnedsættelser ved indførsel i Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og i Irland af varer henhørende under pos. 76.01 A, 76.02 og 76.03 i Den fælles Toldtarif.

Som følge af en fejl indeholder den i artikel 3 i protokol nr. 1 fastlagte tidsplan udelukkende tidspunkter for de toldnedsættelser, der er beregnet ud fra de basistoldsatser — således som de er fastsat i overenskomstens artikel 5, stk. 1 — som anvendtes den første januar 1972 af Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning. I betragtning af, at de basistoldsatser, som anvendtes af Irland den første januar 1972, afveg herfra, bør tidsplanen for toldnedsættelser for Irlands vedkommende, omtales separat, som det er tilfældet for andre varer i artikel 1, stk. 2, og artikel 2, stk. 1, i protokol nr. 1.

Den toldsats, som blev anvendt af Irland den 1. januar 1972 for varer henhørende under pos. 76.01 A og visse positioner under pos. 76.02 og 76.03 var på nul (Bilag). I henhold til overenskomstens artikel 3, stk. 1, skal disse satser forblive på nul.

Fællesskabet finder derfor, at for så vidt angår positionerne under pos. 76.02 og 76.03, for hvilke der den første januar 1972 anvendtes en positiv basistoldsats for indførsel i Irland, bør den i artikel 3 fastlagte tidsplan være som følger :

Tidsplan	Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning. Værditoldsatser, der skal anvendes, i procent		Irland Procent af basistoldsatser, der skal anvendes
	Positioner nr. 76.02 og 76.03	Under-position nr. 76.01 A	Positioner nr. 76.02 og 76.03
På ikrafttrædelsesdatoen for denne overenskomst	11,4	6,6	95 %
1. januar 1974	10,8	6,3	90 %
1. januar 1975	10,2	5,9	85 %
1. januar 1976	9	5,6	75 %
1. januar 1977	7,2	4,2	60 %
1. januar 1978	3	3	25 %
1. januar 1979	2,7	2,7	22,5 %
1. januar 1980	0	0	0 %

Et andet bevis på, at det har været forhandlingsparternes hensigt at opstille tidsplanen på denne måde, findes i artikel 4, litra f) i protokol nr. 1, som fastsætter de toldsatser, som kan genindføres, når det fastsatte loft er nået. For så vidt angår de nye medlemsstater, tager denne artikel hensyn til den gradvise tilpasning af deres toldtarif til den fælles toldtarif.

»I dette tilfælde før 1. juli 1977 :

— genindfører Irland opkrævning af den told, der gælder for tredjelande.«

Jeg vil være Dem taknemmelig, om De vil bekræfte regeringen for kongeriget Norges indforståelse med indholdet af dette brev.

Modtag, hr. ambassadør, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Rådet
for De europæiske Fællesskabers vegne

BILAG

Toldposition	Den pr. 1. januar 1972 anvendte toldsats ved indførsel i Irland
76.01 Ubearbejdet aluminium ; affald og skrot af aluminium	Fri
76.02 Stænger, profiler og tråd af aluminium	
A. Hvis tværsnit ikke på nogen led overskrider 5 tommer	30 %
B. Andre varer	Fri
76.03 Plader og bånd af aluminium :	
A. Bånd med en bredde på ikke over 14 tommer og en tykkelse på ikke under 1/8 tomme, falset eller på anden måde perforeret	40 %
B. Andre varer :	
(1) med en tykkelse på ikke over 1/2 tomme	30 % (*)
(2) andre varer	Fri

(*) (1) Anvendelsen af denne toldsats er på nuværende tidspunkt suspenderet for varer, hvis aluminiums-tykkelse ikke overskrider 1/50 tomme med undtagelse af de dele af varerne, som er cirkulære eller mere eller mindre cirkulære, og hvis tværsnit på den største led ikke overskrider 25 tommer.

(2) Anvendelsen af denne toldsats er på nuværende tidspunkt suspenderet for bånd,
(a) der er importeret i ruller,
(b) der er konkave,
(c) hvis bredde ikke overskrider 2 1/2 tomme,
(d) der er forsynet med et lag maling eller lak på begge sider, og
(e) hvis tykkelse, inklusive maling eller lak, hverken er under 17/2000 tomme eller over 13/1000 tomme.

Hr.,

Ved Deres brev af dags dato har De meddelt mig følgende :

»Jeg tillader mig at henlede Deres opmærksomhed på en fejl i artikel 3 i protokol nr. 1 i overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge. Denne artikel fastlægger en særlig tidsplan for toldnesættelser ved indførsel i Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og i Irland af varer henhørende under pos. 76.01 A, 76.02 og 76.03 i Den fælles Toldtarif.

Som følge af en fejl indeholder den i artikel 3 i protokol nr. 1 fastlagte tidsplan udeluk-kende tidspunkter for de toldnedsættelser, der er beregnet ud fra de basistoldsatser — således som de er fastsat i overenskomstens artikel 5, stk. 1 — som anvendtes den første januar 1972 af Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning. I betragtning af at de basis-toldsatser, som anvendtes af Irland den første januar 1972, afveg herfra, bør tidsplanen for toldnedsættelser for Irlands vedkommende omtales seperat, som det er tilfældet for andre varer i artikel 1, stk. 2 og artikel 2, stk. 1 i protokol nr. 1.

Den toldsats, som blev anvendt af Irland den 1. januar 1972 for varer henhørende under pos. 76.01 A og visse positioner under pos. 76.02 og 76.03 var på nul (Bilag). I henhold til overenskomstens artikel 3, stk. 1, skal disse satser forblive på nul.

Fællesskabet finder derfor, at for så vidt angår positionerne under pos. 76.02 og 76.03, for hvilke der den første januar 1972 anvendtes en positiv basistoldsats for indførsel i Ir-land, bør den i artikel 3 fastlagte tidsplan være som følger :

Tidsplan	Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning. Værditoldsatser, der skal anvendes, i procent		Irland Procent af basis-toldsatser, der skal anvendes
	Positioner nr. 76.02 og 76.03	Under-position nr. 76.01 A	Positioner nr. 76.02 og 76.03
På ikrafttrædelsesdatoen for denne overenskomst	11,4	6,6	95 %
1. januar 1974	10,8	6,3	90 %
1. januar 1975	10,2	5,9	85 %
1. januar 1976	9	5,6	75 %
1. januar 1977	7,2	4,2	60 %
1. januar 1978	3	3	25 %
1. januar 1979	2,7	2,7	22,5 %
1. januar 1980	0	0	0 %

Et andet bevis på, at det har været forhandlingsparternes hensigt at opstille tidsplanen på denne måde, findes i artikel 4, litra f), i protokol nr. 1, som fastsætter de toldsatser, som kan genindføres, når det fastsatte loft er nået. For så vidt angår de nye medlemsstater, tager denne artikel hensyn til den gradvise tilpasning af deres toldtarif til den fælles told-tarif.

»I dette tilfælde før 1. juli 1977 :

.....

— genindfører Irland opkrævning af den told, der gælder for tredjelande.«

Jeg vil være Dem taknemmelig om De vil bekræfte regeringen for kongeriget Norges indforståelse med indholdet af dette brev.«

Jeg har æren af at anerkende modtagelsen af denne meddelelse og at bekræfte min regerings indforståelse med dens indhold.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På regeringen
for kongeriget Norges vegne

BILAG

Toldposition	Den pr. 1. januar 1972 anvendte toldsats ved indførsel i Irland
76.01 Ubearbejdet aluminium ; affald og skrot af aluminium	Fri
76.02 Stænger, profiler og tråd af aluminium	
A. Hvis tværsnit ikke på nogen led overskrider 5 tommer	30 %
B. Andre varer	Fri
76.03 Plader og bånd af aluminium :	
A. Bånd med en bredde på ikke over 14 tommer og en tykkelse på ikke under 1/8 tomme, falset eller på anden måde perforeret	40 %
B. Andre varer :	
(1) med en tykkelse på ikke over 1/2 tomme	30 % (*)
(2) andre varer	Fri

(*) (1) Anvendelsen af denne toldsats er på nuværende tidspunkt suspenderet for varer, hvis aluminiums-tykkelse ikke overskrider 1/50 tomme med undtagelse af de dele af varerne, som er cirkulære eller mere eller mindre cirkulære, og hvis tværsnit på den største led ikke overskrider 25 tommer.

(2) Anvendelsen af denne toldsats er på nuværende tidspunkt suspenderet for bånd,
(a) der er importeret i ruller,
(b) der er konkave,
(c) hvis bredde ikke overskrider 2½ tomme,
(d) der er forsynet med et lag maling eller lak på begge sider, og
(e) hvis tykkelse, inklusive maling eller lak, hverken er under 17/2000 tomme eller over 13/1000 tomme.